...genheiten.

**Einzige directe deutsche Postdampfer-Linie** zwischen

**NEW YORK** und **HAMBURG**

auf der Hinreise **Plymouth** (für London) und **Cherbourg** (für Paris), und auf der Rückreise **Havre** (für Paris, Southampton oder London) anlaufend.

**Von New York jeden Donnerstag.**

Dies ist die älteste deutsche Linie, welche den Verkehr zwischen Amerika und Europa vermittelt. Für die große Beliebtheit derselben spricht der Umstand, daß sie seit ihrem Bestehen über

**1,250,000**

Passagiere beförderte und sich dabei deren vollste Zufriedenheit erwarb.

**Anerkannt vorzügliche Beköstigung. Billige Preise.**

☞ Durchbillets von irgend einem Platze in Europa nach irgend einem Platze in Amerika zu den billigsten Preisen.

Die von dieser Linie herausgegebene European Tourist Gazette, sowie deren illustrirten Kalender für 1886, wird Applikanten gratis zugesandt.

Man wende sich an

**C. B. Richard & Co.,**

61 Broadway, New York. — Washington & La Salle St., Chicago, Ill.

oder an:

Scranton City Bank oder Wm. F. Kiesel & Co., Scranton, Pa.

**BALTIC LINIE**

der

**Hamburg Amerik. Packetfahrt-Actien-Ges.**

Neue, billige und bequeme Route nach und von allen Orten in

**Brandenburg, Pommern, Preußen, Posen, Schlesien, Sachsen, Oesterreich, Böhmen, Ungarn, Rußland, Polen, Dänemark, Schweden und Norwegen.**

**STETTIN.**

Man wende sich an

**C. B. Richard & Co.,**

No. 61 Broadway, New York. | Washington- u. Lasallestr. Chicago, Ill.,

oder an:

**NORDDEUTSCHER LLOYD**

**BREMEN UND NEW-YORK!**

Eider, Ems, Werra, Aller, Saale, Trave, Elbe, Fulda

Zweimal die Woche.

Von Bremen: Jeden Sonnabend und Mittwoch.

Von New York: Jeden Mittwoch und Sonnabend.

**Reisezeit zwischen Bremen und New York Neun Tage.**

Ueber

**1,500,000**

Passagiere sind seit Entstehung der Gesellschaft in 1857 sicher und gut auf den Dampfern des Norddeutschen Lloyd zwischen Deutschland und Amerika befördert worden.

Die Schnelldampfer des Norddeutschen Lloyd bieten mit hohen Decks, vorzüglicher Ventilation, und ausgezeichneter Verpflegung sowie durch kurze Reisedauer eine comfortable und beschleunigte Reisegelegenheit nach und von Deutschland.

Wegen Preise und Accomodation Zwischendeck oder Kajüte wende man sich an

**Oelrichs & Co.,**

No. 2 Bowling Green, New York,

oder an

Wm. F. Kiesel, 515 Lackawanna Ave. und H. Osthaus, 302 Lackawanna Avenue Agenten für Scranton.

**Den einzigen Weg**

**Manneskraft vollständig herzustellen,**

und selbst die scheinbar unheilbaren Fälle von Geschlechtskrankheiten sicher und dauernd zu heilen, ferner, genaue Aufklärung über Mannbarkeit! Weiblichkeit! Ehe! Hindernisse derselben und Heilung, zeigt das gediegene Buch „Der Rettungs-Anker;" 25. Aufl., 250 Seiten mit zahlreichen lebenstreuen Bildern. Wird in deutscher Sprache gegen Einsendung von 25 Cents in Post-Stamps, sorgsam verpackt, frei versandt.

Adressire: Deutsches Heilinstitut, 11 Clinton Place, nahe Broadway, New York, N. Y.

**Chas. Fischer's**

**Familien-Store,**

515 Lackawanna Avenue.

Die besten Grocerirwaaren aller Art an Hand. Futter, Porzellan- and Topfwaaren 2c. Eine gute Auswahl Schnittwaaren ebenfalls vorräthig, wie alle Arten Waaren, welche man für allgemeinen Familiengebrauch nöthig hat.

Das deutsche Publikum ist freundlichst eingeladen vorzusprechen

-Charles Fischer.

**F. W. Winter,**

824, 826 und 828 Capouse Ave.,

Händler in

**Groceries, Provisionen**

und

**Farm-Produkten,**

**Weinen und Liquören, u. s. w.,**

und Eigenthümer des

**„Central Hotels".**

Durch reelle und gute Bedienung und Waaren von vorzüglicher Qualität hoffe ich mir die Kundschaft eines verehrten Publikums erhalten zu können.

Es ladet freundlichst zum Besuche ein

F. W. Winter.

**Chas. D. Neuffer,**

528 Lackawanna Avenue 528

Neueste Moden und große Auswahl in

**Hüten, Kappen, Garderobe-Artikel**

und überhaupt alle in das Geschäft gehörenden Waaren. **Beste deutsche und andere Wolle** in allen Farben, Wollenwaaren, Arbeitskleider, Schirme, etc.

**Andreas Grampp,**

**Herren-Schneider,**

**419 Lackawanna Ave.,** gegenüber dem Wyoming Haus,

empfiehlt dem Publikum Kleider nach Maaß und gut passend zu billigsten Preisen, und hält stets moderne Stoffe zur Auswahl.

W. G. Ward. S. G. Horn.

**WARD & HORN,**

**Rechts-Anwälte,**

Office: 429 Lackaw. Ave., Ch. Lange's neues Gebäude. 49-

**Vergeßt nicht,**

daß man jederzeit die besten Vortheile beim Kaufe von Taschen- und Wanduhren, Schmucksachen, Silberwaaren 2c. bei

**Freeman**

erhalten kann. Ein großer und eleganter Vorrath der jüngsten Muster auf die solideste Art verfertigt, fortwährend vorräthig; alle verkauften Artikel werden garantirt.

Reparaturen an Uhren und Juwelen wird spezielle Aufmerksamkeit ertheilt.

Im Store wird Deutsch gesprochen. C. W. Freeman

195 Lackawanna Av. Valley Haus Block.

**Eugen Schimpff,**

**Praktischer Uhrmacher,**

319 Lackawanna Avenue.

Hat stets einen hübschen Vorrath von Wand- und Taschenuhren, Uhrenketten, Ringen, Busennadeln, Geschmeide verschiedener Art, Ringe u. s. w., und bedient Kunden reell und pünktlich.

Reparaturen von Wand- und Taschenuhren, Geschmeide jeder Art und alle in mein Fach einschlagenden Verrichtungen. 35

## Stadt und County.

**Haus zu verkaufen.**

Das zweistöckige Haus nebst Lot, No 1014 Cedar Avenue. Weitere Auskunft wird am Hause oder in der Office des „Wochenblatt" ertheilt. 41,3m

**Haus zu verkaufen:**

Gelegen No. 1905 Pittston Avenue. Das Gebäude ist 16 bei 24 F., hat sechs Zimmer, große Sommerküche, Brunnen, Obstbäume, Weinreben und alle Verbesserungen. Zu erfragen am Platze, bei Christ Petry. 45 3m

**Zu vermiethen:**

Das untere Stockwerk eines neuen Hauses an Cedar Avenue, dessen Vordertheil als Geschäftslokal eingerichtet ist. Näheres bei Dan. Maurer, 310 Willow Straße.

**Wo ist Rudolph Fischer?**

Sohn des Carl Fischer, früher in Dunmore wohnhaft, aus Neuenbürg, Württemberg, stammend. Wer über dessen jetzigen Aufenthalt Auskunft geben kann, wird freundlichst ersucht, solche an Hrn. Wm. F. Kiesel, Scranton, Pa., oder an die Office des „Wochenblatt" gelangen zu lassen.

**Junge verlangt**

zur Erlernung der Bäckerei, bei A. Haas, West Lackawanna Avenue.

**Ein aufgeweckter Junge**

von braven Eltern kann eine gute Stelle erhalten. Nähere Auskunft ertheilt Peter Ziegler, Lackawanna Avenue.

**Vermischte Lokal-Berichte.**

— Bridget Quinn, die Mutter des Mädchens Katie Quinn, welche den Selbstmordversuch in dem Gebäude No. 506 Lackawanna Avenue machte, ließ am Samstag den George E. Hill auf die Anklage verhaften, das Mädchen unter dem Versprechen der Heirath verführt zu haben. Hill bestreitet den Verführungspunkt, gesteht aber, daß er mit dem Mädchen intim war. Was das Heirathsversprechen betrifft sagt Hill, das Mädchen sei nach Pittston in ein Haus von zweifelhaftem Ruf gegangen und er habe ihr die Heirath versprochen, wenn sie mit ihm nach Scranton zurückkehre. Hill steht unter $500 Bürgschaft. Katie hat sich im Hospital soweit erholt, daß sie noch in dieser Woche entlassen wird.

— Der italienische Consul von Philadelphia traf am Samstag hier ein, um die mit dem Tode des Italieners Michael Fessano in dem Carbondale Gefängniß verbundenen Umstände näher zu untersuchen. Die Landsleute des Verstorbenen wollen die Behörden von Carbondale anklagen, wenn sie genügende Beweise für deren Schuld aufbringen.

— In Binghamton bestieg am Samstag Vormittag ein untersetzter Mann von etwa 48 Jahren den hier um 1 35 fälligen Passagierzug No. 8. Als der Zug sich dem Factoryville Tunnel näherte, nahm der Mann einen Ring vom Finge und legte ihn auf seinen Sitz, trat dann auf die Platform hinaus und sprang vom Zuge, während derselbe mit einer Geschwindigkeit von 25 Meilen die Stunde fuhr. Der Zug wurde angehalten und rückwärts gefahren, aber von dem Manne trotz eifriger Nachforschungen (die später den ganzen Tag und die Nacht fortgesetzt wurden) keine Spur gefunden. Er ließ seinen Ueberrock und einen Handkoffer im Rauchwagen zurück und aus darin aufgefundenen Papieren schließt man, daß sein Name Joseph Samuels sei. Die Bahnangestellten zerbrechen sich jetzt den Kopf über die Frage: „Samuel, wo bist du?"

— Jung und Alt, Reich und Arm, alle loben das beliebte Schmerzenheilmittel St. Jakobs Oel. Bei jedem Apotheker ist dieses beliebte deutsche Hausmittel verkäuflich und zwar zum Preise von fünfzig Cents die Flasche.

— Eine neuerfundene Vorrichtung zum Auffangen der Funken an den Rauchfängen der Lokomotiven soll sich so gut bewährt haben, daß die D. & H. Co. sie an allen ihren Maschinen anbringen will.

— Von dem Geleise gegenüber dem Dickson Kohlenbrecher läßt die Del. & H. Co. jetzt ein Seitengeleise mit Weiche nach den Scranton Forging Werken und der Glasfabrik einrichten, um diesen beiden Etablissements bequeme Fahrgelegenheit zu geben.

— Nach dem Binghamton „Leader" trifft die Del. L. & W. Bahn Vorbereitungen, um auch nach Rochester abzuzweigen und zwar soll die Verbindung bei Mount Morris, an der Buffalo Division, gemacht werden.

— Das neunte Regiment kam hier um 9.15 am Mittwoch Morgen von Harrisburg an. Die Leute trafen im letzteren Städtchen am Dienstag Morgen um 7 Uhr ein, wurden im Rink einquartirt, mußten um 10.30 zur Parade antreten und bis um 1.30 im eisigkalten Winde ruhig stehen, ehe die Prozession sich in Bewegung setzte.

— Die Del. & H. Co. zahlte im verflossenen Jahre an den Staat $21,289 Steuern.

— Ein junges Mädchen Namens Ella Nora Engle, die bei ihrer Tante Frau J. L. Ribble in No. 41 Lackawanna Avenue wohnt, verschluckte am vergangenen Mittwoch eine als Fowler's Solution bekannte Zubereitung, aus Trotz wegen eines unbedeutenden Streites mit ihrer Tante. Der Stoff scheint ein Toiletteartikel zu sein, muß aber das reine Gift enthalten, denn das Mädchen zeigte alle Symtome der Vergiftung. Frau Ribble zwang das Mädchen, vier oder fünf Pints Milch mit reichlich warmen Wasser zu trinken und ließ dann Dr. O'Malley rufen, welcher die weiteren Gegenmittel zur Rettung der Patientin anwandte, die sich Dank der vernünftigen Behandlung bald außer Lebensgefahr befand und jetzt wieder wohl und munter ist.

☞ Berliner Weißbier in Peter Ziegler's Hotel.

— William H. Richmond befürwortet für einen öffentlichen Stadtpark einen Strich Land, welcher nördlich und östlich von Washington, Adams und Jefferson Avenues und südlich von Carter's Capouse Werken und dem Boulevard liegt; mit letzterem könnte es leicht verbunden und auch die elektrische Bahn dahin ausgedehnt werden. Die beliebteste Fahrstraße der Stadt, Washington Avenue, kann ohne große Kosten bis zu dem projektirten Park verlängert werden.

**Abonnements-Einladung**

zu dem

**Sechsunddreißigsten Jahrgang**

des

**New-Yorker Belletristisches Journal.**

Eine Wochenschrift für Literatur, Kunst, Wissenschaft, Politik und Tagesgeschichte.

Das „Belletristische Journal," welches mit Schluß des Jahres 1886 sein 36. Jahr zurückgelegt, ist durch Hinzuziehung neuer journalistischer und geschäftlicher Kräfte mehr wie je in den Stand gesetzt, dem Deutschthum Amerika's auf dem Gebiet der unterhaltenden, belehrenden und referirenden Tages-Literatur das Beste und Mannigfaltigste zu liefern.

Gediegene und spannende Romane; eine editorielle Abtheilung, welche kritisch in erschöpfender und populärer Weise die brennenden Tagesfragen und alle Zweige des öffentlichen Lebens behandelt; Aufsätze gemeinnützigen und allgemein interessanten Inhaltes; eine reiche und bunte humeristische Rubrik; poetische Beiträge; Kunst-Referate und Kritiken; eine politische Rundschau der europäischen Geschehnisse; und endlich ein New Yorker Feuilleton, sowie ein solches, das unter dem Titel „Aus des Hundertsten in's Tausendste" alle möglichen Ereignisse der abgelaufenen Woche in den Kreis feuilletonischer Betrachtung zieht; dazu Börsen-Markt- und sonstige Wochen-Berichte mit einem Worte Alles, was für den Deutsch-Amerikaner Wissenswürdigkeit und Interesse hat, wird von dieser Wochenschrift dem Leser geboten und empfiehlt dieselbe allen Kreisen zum Abonnement.

Agenten gesucht an solchen Plätzen, wo das „Belletristische Journal" noch keine Vertretung hat.

Werthvolle Prämien werden allen Agenten, die sich mit uns ins Verbindung setzen, ausbezahlt.

**Germania Publishing Co.**

Max Jägerhuber.

— Louis Schmidt, welcher unter der Anklage steht, der Lovell Manufacturing Companie im November 1884 einen Ring und zwei Paar Teppiche im Gesammtwerthe von $15.80 gestohlen zu haben, wurde am Donnerstag Abend von Shenandoah, Schuylkill County, hierher gebracht und den Behörden überliefert.

— Eine Kutsche, in welcher C. W. Freemann und Frau sich befanden, stieß am Freitag Abend mit einem elektrischen Straßenbahnwagen zusammen. Beide wurden aus dem Gefährt geworfen und Frau Freeman empfindlich verletzt.

— Das Zeitungsgeschäft wird hier nachgerade übersetzt, wie viele andere es jetzt schon sind. In der nächsten Zeit soll ein den Interessen der katholischen Kirche gewidmetes Journal in's Leben gerufen werden, und außerdem beabsichtigen die Father Mathew Enthaltsamkeitsgesellschaften ebenfalls eine Organ zur Förderung ihrer Zwecke herauszugeben.

— Die Arbeiter in einem der Departements der Scranton Glasfabrik legten am Donnerstag die Arbeit nieder, weil ihnen eine Lohnerhöhung von $6 auf $7 die Woche nicht bewilligt wurde.

— Die Binghamton und Williamsport Eisenbahn darf jetzt als gesichert betrachtet werden, indem die Unternehmer sowohl in New York wie Pennsylvanien inkorporirt worden sind. Ob die neue Bahn Montrose berührt, ist zweifelhaft, da die Bürger von Bradford große Anstrengungen für die Bahn machen.

— Drei Arbeiter der Glaswerke, Frank Buttermann, Mark Pittock und A. Heßler, kamen am Donnerstag nach dem May Haus und versuchten dort die Geschäfte nach ihrer Weise zu führen. Die Polizei störte das Vergnügen und der Mayor berechnete ihnen je $3.50 dafür.

— Eine aus Condukteuren, Bremsern und Carpentern bestehende Arbeiterabtheilung, etwa 100 Mann zählend, fuhr Donnerstag Nacht in einem Spezialzuge nach Hoboken, N. Y., und werden dort die Stelle der ausstehender Arbeiter einnehmen. Nach den Behauptungen der Knights of Labor soll der Ausstand noch schlimmere Proportionen annehmen.

— Die Armenbehörde hielt am Freitag eine Sitzung, die harmonischer war als die letzte.—Eine Menge Unterstützungsgesuche wurden den Umständen entsprechend erledigt und eine Masse Rechnungen zur Auszahlung beordert.—Die Regulationen für den auf der Farm wohnenden Arzt wurden verlesen und angenommen.—Das Salair des Anwaltes wurde belassen, wie es letztes Jahr war.—Nach Ernennung der Comites fand Vertagung statt.

— Vom 7. bis zum 12. Februar findet in Montreal, Canada, ein Winter-Carnival statt und man hat zu diesem Zwecke einen Eispalast gebaut, in dem man die verschiedenen Produkte von Canada ausstellen will. Die Del. & H. Co. wird eine Excursion dahin veranstalten und der Fahrpreis hin und zurück wird $12.50 sein.

— Die elektrische Straßenbahn Gesellschaft hat sich geweigert, Gefangene zwischen dem Gerichtsgebäude und Gefängniß hin und her zu befördern, da dieselben zu schmutzig seien, und sich gemein betragen. Die letztere Sorte könnte man ja an die Sattelgurte befestigen und zu Fuß befördern.

— Der Schuhmacher Xavier Moll ist von der Armenbehörde wieder nach Montgomery County gesandt worden, wo er vorher wohnte.

— Advokat Günster wird den Prozeß seines Clienten D. P. Thomas vor das Staatsobergericht bringen.

— S. M. Nash hat sein Wohnhaus an Wyoming Avenue an Frau Spencer von Green Ridge verkauft. Herr Nash hat die etwa 6 Meilen lange Washingtonstraße Straßenbahn in Binghamton gemiethet und wird dieselbe nach dem Muster der hiesigen in eine elektrische Bahn umwandeln, sobald der Mayor jener Stadt das Unternehmen sanktionirt hat. Es waren letzte Woche Leute von Binghamton und Ithaca hier, doch scheint jenen der Muth zu dem Unternehmen zu fehlen.

— R. R. Dow von New York erhielt am Samstag vom Scheriff Lewis den Deed für das Pennsylvania Anthracite Kohleneigenthum in Lackawanna Township.

☞ Von dem großen Vorrath von Waaren in Brown's Bee Hive ist nicht Alles während der Feiertage verkauft worden und um nun damit aufzuräumen, sind die Preise für nahezu alle Artikel auf die ursprünglichen Einkaufspreise herabgesetzt. Pelzwaaren, Putzmacherwaaren, Cloaks, Mantillen, Ueberwürfe und wollene Unterkleider in großer Auswahl in Brown's Bee Hive.

☞ In Gorman's „Grand Depot", an Wyoming Avenue, sind jetzt die Herbst- und Winterwaaren von nie gesehener Pracht ausgestellt.

Die deutschen Frauen von Scranton sind zu einem Besuche eingeladen. Die besten und modernsten Ellenwaaren zu den billigsten Preisen. Keine Auktionswaaren und Schund verkauft, um Leute anzuziehen. Alles echt und gut.

☞ Rauchet die „Pionier" Cigarre, die einzige Union gemachte Cigarre in Scranton. Coyne & Co, 15 Lackawanna Avenue.

— Hugh Collings und Michael Hicks fanden am Montag gegen Mittag in Lord's Alley (in Pine Brook) die Leiche eines Kindes, in Papier gewickelt. Coroner und Polizei spüren der Sache nach.

— Enos T. Hall fiel vorletzten Dienstag nahe der Blast Furnace, wo das Eisenerz abgeladen wird, über eine Trestling 16 Fuß tief hinab und erhielt schmerzhafte Contusionen.

— 60 weitere Arbeiter wurden Montag Morgen gegen 2 Uhr von hier nach Hoboken befördert, um die Plätze der Striker zu füllen.

— Der 35 Jahre alte Pole John Barnat fiel am Montag Abend einen der Behälter hinab, durch welche das Erz in die Vorrathshäuser der Eisen Companie geleert wird, und brach das Genick.

— Nellie Harper, die Gattin des Hrn. John Günster, starb am Sonntag Nachmittag in Laramie City, Wyoming Territorium.

☞ Unsern stets sehr umfangreichen Lokalbericht müssen wir diese Woche beschränken, doch wird die kommende Nummer wieder die gewöhnliche Auswahl bringen.

— Ein hübsches, kräftiges Pferd der Centennial Brauerei stürzte vorigen Freitag nahe Fritz Lehr's Marmorhof in Green Ridge und verschied bald darauf.

— Wenn die Stadt auf 50 Lichter abonnirt, will die Gas und Wasser Companie die Hauptstraße elektrisch beleuchten, zu 50 Cents das Licht per Nacht.

— Carolina Scharf, 21 Jahre alt, die im vorigen Oktober von Hamburg hierher zu ihren Verwandten kam, wurde vom Heimweh befallen, welches sich zur Melancholie steigerte, und nahm in der Nacht von Dienstag auf Mittwoch vergangener Woche Gift. Trotz ungewandter Gegenmittel und sorgsamer Pflege starb das Mädchen am Mittwoch Morgen kurz nach 5 Uhr.

— Enoch Page, von der Nay Aug Companie, ist Kandidat für Chef Ingineir des Feuerdepartements.

— Für die Spätjahrs-Ausstellung wird die Ackerbau Gesellschaft $6000 für Prämien aussetzen. Jede nähere Auskunft ertheilt D. M. Jones, Zimmer 27, Library Gebäude.

— Hasenpfeffer in Louis Koch's Windsor Hotel am Donnerstag Abend 8 Uhr.

— Wir machen auf die Proklamation von Prinz Carneval in Betreff des Liederkranz Masken-Balles an anderer Stelle aufmerksam und möchten hinzufügen, daß der heurige Ball des Vereins in der That ein kolossales Vergnügen zu bieten verspricht. Da nur wenige Tickets an spezielle Freunde der Mitglieder verkauft werden, so ist nicht zu zögern.

— Ein früher hier wohnhafter Bahnarbeiter Namens Kelly wurde am Montag an der Buffalo Division getödtet.

— Einer, der nichts anderes zu thun hatte, hat ausgerechnet, daß Scranton 46 Kirchen hat.

— Zeitungsjungen sahen am Sonntag Morgen um halb 9 Uhr den Körper eines Mannes inmitten des Lackawanna Flusses, gerade unter der Brücke. Trotzdem sich eine große Menschenmenge sammelte, dauerte es doch bis nach 10 Uhr, ehe man Anstalten machte, die Leiche herauszufischen. Der Neger John Lilly unternahm das Wagniß, befestigte einen Strick an der Leiche und Polizist Gerlitz und einige Zuschauer zogen sie ans Land. Sie wurde während des Nachmittags in einem Stalle an Oakford Alley zur Schau ausgestellt und als die des Michael Lavin, von 321 Stone Avenue, erkannt. An dem Leichnahme befanden sich keine Merkmale von Gewaltthätigkeiten. Lavin behielt am Samstag nur einen Thaler von seiner Löhnung und ging dann nach Hyde Park, um einen Bruder zu besuchen. Er war dem Trunke ergeben und man glaubt, daß er im Dusel in den Fluß watete, niederfiel und ertrank. Allerdings wollen Manche auch hier auf ein Verbrechen schließen und man will einen Wortwechsel auf der Brücke und mehrere Schüsse in der Nähe gehört haben.

☞ Wäscheringer werden in No. 327 Sprucestraße, zweite Thüre von unserer Office, billig reparirt. 3

☞ Annoncirt im „Wochenblatt".

## Neue Anzeigen.

Der letzte

**Hasenpfeffer-Lunsch**

für diese Saison,

wozu ich meine Freunde und Bekannten auf Donnerstag Abend 8 Uhr ergebenst einlade.

Louis Koch, „Windsor Haus".

**An die Bürger der Stadt Scranton.**

Nachricht wird hiermit gegeben, daß gemäß dem Gesetze die Munizipalwahl für die Stadt Scranton abgehalten wird

am dritten Dienstag im Februar

(den 15. Febr. 1887), an den gewöhnlichen Wahlplätzen. Es sind zu erwählen:

Ein Stadt-Schatzmeister;
Ein Stadt-Controlleur;
Ein Common Councilmann für jede Ward.
Ein Select Councilmann in jeder Ward, ausgenommen in der ersten, zweiten, siebenten, achten und sechszehnten.

Außerdem werden die gewöhnlichen Ward- und Wahlbeamten erwählt.

Gegeben unter meiner Hand und dem Siegel der Stadt Scranton diesen 20sten Tag im Januar 1887.

4,3 Ezra H. Ripple, Mayor.

**Zur Nachricht.**

Gegen das Asche-Entleeren.

Das Ausleeren von Asche oder Abfällen in irgend eine Straße oder Alley in irgend einer Ward der Stadt ist strengstens verboten und im Widerspruch mit einer Stadtverordnung.

Irgend eine Person, die Asche oder Abfälle in Straßen oder Alleys ausleert, wird nach dem Gesetz bestraft.

Im Auftrag des Stadtrathes,

John Nape, Straßen-Commissär.

3,3

**Henry Sulz,**

**Metzger und Wurstmacher,**

921 Stone Ave., Südseite.

Hat stets vorräthig das beste Fleisch jeder Art und verkauft zu bi igsten Preisen.

Besondere Aufmerksamkeit wird der Wurstfabrikation geschenkt und ein schmackhaftes Produkt jeder Zeit geliefert.

## Kaufmännische Abschätzung von Scranton City, Lackawanna Co., Pa.

Die Verkäufer von fremden und einheimischen Kaufmanns Waaren, Distilleure und Brauer, Makler, u. s. w. in der Stadt Scranton, Lackawanna County, werden hiermit benachrichtigt, daß in Gemäßheit verschiedener Erlasse der Gesetzgebung dieses Staates zu dem Zwecke, um Einkommen zur Befriedigung von Forderungen an den Staatsschatz zu erzielen und zu anderen Zwecken, der unterzeichnete Abschätzer von Kaufmännischen Steuern für besagte Stadt ein Verzeichniß von Händlern in Gütern, Waaren, Kaufmannswaaren, Patent Medizinen, Brauern, Maklern, u. s. w., in besagter Stadt ausgearbeitet und Jedermann in diejenige Klasse gestellt hat, die ihm recht und gerecht erschien.

**Klassifikation von Verkäufern von Kaufmannswaaren.**

| Betrag jährlicher Verkäufe. | Klasse | Steuer. |
|---|---|---|
| $ 100,000 00 | 3 | $ 100 00 |
| 85,000 00 | 4 | 80 00 |
| 75,000 00 | 5 | 60 00 |
| 60,000 00 | 6 | 50 00 |
| 50,000 00 | 7 | 40 00 |
| 40,000 00 | 8 | 30 00 |
| 30,000 00 | 9 | 25 00 |
| 20,000 00 | 10 | 20 00 |
| 15,000 00 | 11 | 15 00 |
| 10,000 00 | 12 | 12 00 |
| 5,000 00 | 13 | 10 00 |
| 1,000 00 | 14 | 7 00 |

**Klassifikation von Distilleuren und Brauereien.**

| Betrag jährlicher Verkäufe. | Klasse | Steuer. |
|---|---|---|
| $ 100,000 | 1 | $ 200 00 |
| 85,000 | 2 | 150 00 |
| 50,000 | 3 | 100 00 |
| 30,000 | 4 | 80 00 |
| 20,000 | 5 | 60 00 |
| 15,000 | 6 | 50 00 |
| 10,000 | 7 | 40 00 |
| 5,000 | 8 | 25 00 |
| 1,000 und darunter | .. | 15 00 |

**Billiard-Tische und Kegel- (oder Ten Pin) Bahnen.**

Der Betrag, welcher Besitzern von Billiard Salons und Kegelbahnen (9 oder 10 Kegeln) für eine Lizens berechnet wird, ist wie folgt:

Für den ersten Billiard Tisch oder Kegelbahn, .......... $ 30 00

Jeder weitere Tisch oder Bahn, ...... 10 00

**Makler.**

Makler in Aktien, Makler in Werthscheinen, Wechselgeschäfte, Realeigenthum-Agenten und Makler in Kaufmannsgütern werden alle unter der allgemeinen Klasse von Maklern aufgeführt und angehalten, für ihre respektive Lizens nach der Rate von drei Prozent von dem jährlichen Betrag ihres Geschäftes zu bezahlen.

**Auktionatore.**

Auktionatore sind angehalten, eine kaufmännische oder Lizenssteuer von drei Prozent jährlich von dem Betrag ihrer jährlichen Geschäfte an den Staat zu bezahlen.

**Klein-Verkäufer.**

Erste Ward.

| Name. | Klasse. | Name. | Klasse. |
|---|---|---|---|
| C. W. Hoyt | 14 | Ambrose Mulley | 11 |
| R. M. Pierce | 14 | A. M. Atherton | 13 |
| M. D. Osterhout | 13 | H. J. Jones | 14 |
| Emmerson Dillon | 14 | Enos Flynn | 14 |
| Steven Schappell | 14 | Jakob Schäfer | 14 |
| C. A. Knight | 14 | Thomas Meehan | 14 |
| C. Heywood & Co. | 14 | John McDermott | 11 |
| F. C. Fritz | 14 | Reckwell & Co. | 11 |

Zweite Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| C D Jones | 14 | Wm. & J H Moore | 14 |
| C A Croßman | 14 | Michael Flynn | 14 |
| C C Styles | 14 | T J Deitweiler | 14 |
| John C Richardson | 14 | Mrs. J B Fish | 14 |
| Wm. J Emrick | 14 | Bernard Davis | 14 |
| Lewis Harris | 14 | James Devers | 14 |
| Jordan Bro | 14 | Mrs. Ann Larkin | 14 |
| Duggan & White | 14 | Fenner, Chappel & | |
| T D Lewis | 14 | Co | 14 |
| W S Rogers | 14 | J Markes | 14 |
| Judge & McCarthy | 14 | Sulivan & Davis | 14 |
| D H Christmas | 14 | Mary T Burn | 14 |
| W D Donne | 14 | B Lewis | 14 |
| C A Eschleman | 14 | | |

Dritte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ruane & Clark | 14 | James Kenny | 14 |

Vierte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| J C Hall | 14 | J W Clapp | 14 |
| Mrs Mary O'Malia | 14 | Patrick Whisted | 14 |
| Mrs Martha Morgan | 14 | J F O'Malia | 14 |
| John M Jones | 14 | Thomas Silsby | 14 |
| D P Williams | 14 | Seth Edwards | 14 |
| Post & Storm | 14 | J F Williams | 14 |
| Wm. T Roberts | 14 | P Ward | 13 |
| J F Wade | 14 | Joseph Franchi | 14 |
| Thomas & Co. | 14 | Pat. McNamara | 14 |
| Chas. Kimmick | 14 | Morgan & Co | 13 |
| J L Eynon | 13 | C J Decker | 13 |
| R Messenger | 13 | August Fritz | 14 |
| Jennings Bros | 14 | Colby & Moore | 14 |
| P J Jordan | 14 | J K Watson | 14 |
| Simon Gidinsy | 14 | Hilgert & John | 14 |
| David Mohr | 14 | Richard Nichols | 14 |
| J W Coons | 14 | | |

Fünfte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Wm. Farrell | 14 | B E Smith | 14 |
| Mrs. E Morgan | 14 | Jones & Co. | 14 |
| Morgan Lake | 14 | Mrs. Coons | 14 |
| Carson & Davis | 13 | Joseph J Evans | 14 |
| James Protheree | 14 | Joseph J Evans | 14 |
| E J Davis | 14 | John Williams | 14 |
| Orlando Utter | 14 | T H Jones | 14 |
| Potter & Powell | 14 | B F Sisson | 14 |
| Ed. C Williams | 14 | Mrs. C Courtright | 14 |
| Ed. C Williams | 14 | J W Mason & Co. | 13 |
| Eagle Pharmacy | 14 | M W Hughes | 13 |
| Boston Store Co | 14 | J L Thomas | 14 |
| Davies & Williams | 13 | A M Harrison | 14 |
| F L Phillips | 14 | Thos. Emmerson | 14 |
| Richards & Co | 14 | D W Vaught | 14 |
| George Walters | 14 | J E O'Malley | 14 |
| Mrs. Green | 14 | Mrs. Morgan | 14 |
| Joseph A Mears | 13 | John Langan | 14 |
| S M Reese | 13 | Thos. H Williams | 14 |
| J F Kapp | 14 | Henry Frühorn | 14 |
| B J Evans | 14 | Wm. L Bevan | 14 |
| Jones Bros. No 4. | 14 | M Toobill | 14 |
| G W Jenkins & Co | 14 | Henry Schön | 14 |
| J J Davis | 14 | Henry Schön | 14 |
| John McDermott | 14 | H D Jones | 14 |
| Joseph Delong | 14 | M B Keane | 14 |
| August Casper | 14 | | |

Sechste Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ignatz Dram | 14 | James J Hosey | 14 |
| E J Keefe | 14 | P Joyce | 14 |
| O'Boyle & Garvey | 14 | B Fierstein | 14 |
| James O'Malley | 14 | McLoughlin und | |
| A J Mahon | 14 | Millett | 14 |
| Mrs. P. O'Malley | 4 | Chas. Thompson | 14 |
| J W Millett | 14 | John Casey | 14 |
| Patrick McNally | 4 | John Coggans | 14 |
| J J Winans | 14 | P J Gilroy | 14 |

Siebente Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Wm. Cornish | 14 | M Farrell | 14 |
| J C Roche | 14 | James O'Boyle | 14 |
| R J Webb | 14 | W G Faßhold | 14 |
| E J Turnbull | 14 | F W Winters | 14 |
| M J O'Malley | 14 | Ruddy & Kelly | 14 |
| Henry Riesler | 14 | M J Kelly | 14 |

Achte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| M J O'Malley | 14 | E A Freymüller | 14 |
| S L Gallewski | 13 | James J Lawler | 14 |
| C C Connolly | 14 | Miß M E Healey | 14 |
| J D Clark | 14 | L B Powell | 13 |
| Walter Gorman | 14 | Hezekiah Bevans | 14 |
| G L Preston | 14 | C F Walters u. Co. | 12 |
| Fred Hedlich | 14 | E Gorman | 10 |
| Harris u. Benjamin | 14 | A C Konarson | 14 |
| C S Woolworth | 14 | Grand Union Tea Co | 13 |
| F Fraunfelter | 14 | R A Hulbert | 14 |
| Frau H S Barber | 14 | G W Bushnell | 14 |
| Geo. Keller u. Co. | 14 | Ekland, Simpson | |
| P M Moffit | 14 | und Taylor | 5 |
| J G Bennthoff | 13 | Williams und Mc- | |
| G J Babcock | 11 | Anulty | 12 |
| Wm B Francis | 14 | Scranton Supply | |
| John H Phellps | 14 | u. Hardware Co. | 11 |
| Jos. J Dumont | 14 | Hull u. Co. | 12 |
| M Zeidler | 14 | John Tunstall | 14 |
| P W Coon | 14 | C Falkowsky | 14 |
| Lucien Scott | 14 | F B Weeks | 14 |
| Megargel u. Connell | 8 | F Gros | 14 |
| Keller und Co. | 14 | E R Parker | 14 |
| W A Beemer | 14 | Joseph Bloch | 14 |
| Calvin Seybolt | 14 | Chas. L Conwell | 14 |
| H H Eaton | 14 | D Bartholomew | 14 |
| George G Reed | 14 | Frau L A Rankin | 14 |
| Aylesworth Bros | 14 | F F Stevens | 14 |
| A J Stone | 14 | D A Leamy u. Co. | 14 |
| Pierce u. Holgate | 14 | C Flaherty | 14 |
| D J Campbell | 14 | P J McHale | 14 |
| J J Howley | 14 | L Lindley u. Co. | 13 |
| Barrett u. Moore | 14 | Beadle u. Steel | 12 |
| M. O'Boyle | 14 | Wm. P Connell u. | |

| Name | Klasse | Name | Klasse |
|---|---|---|---|
| Max Troutfelt | 13 | Sohn | 12 |
| Smith u. Clerwater | 14 | Phillip Dörsam | 12 |
| McTague Bros | 14 | James Hughes | 14 |
| H. Battin u. Sohn | 13 | Joseph Roos | 14 |
| E M Hime | 14 | B Smith | 14 |
| John Owens | 14 | S B Harris | 14 |
| Jones Bros | 12 | S W Roberts | 14 |
| F L Wormser | 14 | H Schellhase | 14 |
| John Lutz | 14 | Malony Del Co | 12 |
| J A Fleischer | 14 | Jermyn Del Co | 12 |
| S S Posner | 14 | T H Watts | 11 |
| Ackerman Bros | 13 | T J Kelly u. Co | 11 |
| Brannon, Kelly u Co | 13 | E C Fowler u. Co. | 12 |
| J T Porter | 11 | Schlager u. Co | 12 |
| Simon Rice u Bru | 11 | Thompson u. Pratt | 12 |
| Mathews Bros | 10 | J D Williams und | |
| M Norton | 11 | Bruder | 12 |
| Groß u. Foster | 10 | F L Crane | 12 |
| S Morris | 12 | G A Fuller | 12 |
| E Morris | 12 | Hinsdel Kleider | |
| S G Kerr u. Co | 11 | Haus | 12 |
| C Lorenz | 14 | G W Fritz | 11 |
| Coursen, Clemons | | Goldsmith Bros u. | |
| u. Co | 11 | Co | 10 |
| P B Finley | 11 | Hunt u. Connell | 9 |
| Frau W C Gebhardt | 14 | S Friedman | 12 |
| Jonas Lauer | 12 | F P Price | 12 |
| Guernsey Bros | 13 | Simon Krotosky | 12 |
| Kramer Bros | 12 | R G Goodman | 12 |
| C W Freeman | 12 | Shaw M'f'g Co | 14 |
| A Posner | 14 | Levy Bros. u. Co | 10 |
| A C Nettleton | 13 | J Alexander, jr | 14 |
| Martin u. Delaney | 12 | A H Coleman | 14 |
| Hill u. Connell | 12 | Dora Moyles | 14 |
| J S Reets | 13 | Singer M'f'g Co | 13 |
| J Bernstein | 13 | Samter Bros. u. Co | 12 |
| Thos. Barrowman | 14 | Weston Mill Co | 11 |
| McGarrah u. | | Lovell M'f'g Co | 14 |
| Thomas | 14 | Decker u. Co | 14 |
| Louis Reichert | 14 | C P Matthews & Son | 11 |
| Brader & Protheroe | 13 | H Driesen | 13 |
| C D Wegman & Co | 11 | Pryor u. Thompson | 13 |
| Hazlett u. Co | 13 | A H & E G Coursen | 12 |
| De Gontard u. Rey- | | M A Friedländer | 14 |
| nolds | 13 | W T Messenger | 14 |
| G C Courtright | 12 | D M Tierney | 14 |
| Ezra DeWitt | 11 | Stowers Packing Co | 10 |
| Mercereau u. Con- | | George M Hibbs | 14 |
| nell | 14 | Wm Sissenberger | 14 |
| F P Christian | 14 | C H Tisdall | 13 |
| Thomas Moore | 12 | T B Polen | 14 |
| M M Ruddy | 12 | C M DeLong u. Co | 10 |
| M Brown | 11 | Garney u. Brown | 14 |
| Joseph Green | 11 | E Schimpff | 13 |
| Baird u. Dillon | 12 | Jones Bros | 13 |
| Gebr M Moses u. Co | 13 | L G & E C Fuller | 13 |
| E M Hide | 13 | A L Rose | 13 |
| T E Carr | 13 | J L Harding | 10 |
| J C Cleveland | 11 | Short u. Flynn | 14 |
| Metropolitan M'f'g | | Dale u. Co | 9 |
| Co | 14 | Allen, Halleck & Co | 10 |
| L Marks | 12 | P C Higgins | 14 |
| A E Betterly | 14 | L W Deyoe | 13 |
| Miß E C Gelbert | 14 | McHale u. Cullen | 14 |
| Frau A McDonough | 14 | A P Coyne | 14 |
| E W Palmer | 14 | George M DeWitt | 13 |
| J H Brown | 14 | S Steinfeld u. Co | 12 |
| A McDermott | 14 | A Younger | 13 |
| Chase u. Partridge | 13 | S Haslacher | 11 |
| Clarence C Pryor | 13 | W B Duggan | 13 |
| J L Travis | 14 | Fowler M'f'g Co | 14 |
| Guernsey u. Ives | 13 | C S Decker | 14 |
| J Briegel | 11 | G W Starr | 14 |
| B F Dubois | 11 | G W Porter | 14 |
| O D Keller | 14 | H D u. F Mould | 14 |
| Chas J Weichel | 14 | Henry Hughes | 14 |
| Dr P G Barrett | 14 | Sarah McKane | 14 |
| Scranton Stiefel u. | | Burr u. Black | 14 |
| Schuh Co | 14 | | |

Neunte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Gebr Leonard | 10 | Charles Fischer | 13 |
| M Cushman | 14 | T L Dean | 13 |
| Frau Perry | 14 | Doud u. Nichols | 12 |
| Castles u. Inneß | 13 | C S Sweet | 14 |
| C C Chittenden | 14 | W G Doud u. Co | 12 |
| M A O'Malley | 14 | A Motchman | 14 |
| C Finn u. Sohn | 14 | J L Chapman | 14 |

Zehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| George Schultz | 14 | Jakob Gerlitz | 14 |
| Charles Amendt | 14 | Frau Westhauser | 14 |

Elfte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| John Nallin | 14 | C J Scheuer | 14 |
| Frank Grambo | 14 | Fred Zang | 14 |
| Peter Hiltz | 14 | Gebr Schneider | 14 |
| Henry Sames | 14 | Peter Miller | 14 |
| David Miller | 14 | H Bernasco | 14 |
| Jakob Geiger | 14 | J J Leworth | 14 |
| George Keßler | 14 | Michael Miller | 14 |
| Löwenstein u. Eber | 14 | Frau M Kramer | 14 |
| Fred Zang | 14 | Wm Stern | 14 |
| G P Krämer | 14 | A Bently | 14 |
| G P Krämer | 14 | H Bonn | 14 |
| H Löwenstein | 14 | J G Sailer, jr | 14 |
| Peter Rosar | 14 | John Armbrust | 14 |
| Jakob Geiger, jr | 14 | G Griswold | 14 |
| C Storr | 14 | Michael Gaughan | 14 |
| H Burgeß | 14 | George Kirchhoff | 14 |
| Chas Schench | 14 | Peter Reib | 14 |
| J Rosar | 14 | Geo. Frühan, jr | 14 |
| Wm Kornacher | 14 | John Scheuer | 14 |
| Chas Armbrust | 14 | Caroline Schmidt | 14 |
| John H Schneider | 14 | F L Terppe | 14 |
| Robert Schimpff | 14 | Wm Brost | 14 |
| L D Powers | 14 | O Lang u. P Pfaff | 14 |
| Joseph Küttel | 14 | P M Barrett | 14 |
| Thomas Dyer | 14 | J J Gilmartin | 14 |
| Wm F Jenkins | 14 | Daniel Kuhlman | 14 |
| Jakob Hartmann | 14 | Frau Kopenkavage | 14 |
| Thomas Rogan | 14 | | |

Zwölfte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| P A Cavanagh | 14 | Kelley u. White | 14 |
| J P Gibson | 14 | Quinnan Bros | 14 |
| W Frable u. Sohn | 14 | Daniel Hayes | 12 |
| H W Coyle | 14 | | |

Dreizehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| John Lambert | 14 | G W Hornbaker | 14 |
| Wm. u. E B Franklin | 14 | A C Bailey | 14 |
| J F Hangi | 14 | Lewis W Lewis | 14 |
| Rea u. Jones | 14 | S S Lee | 14 |
| Green Ridge Lum- | | Kennedy u. Co. | 14 |
| ber Co | 14 | C G Simmons | 14 |
| Scranton Glas Co. | 14 | Ed. Niece | 14 |

Vierzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Frank Stetter | 14 | David Jones | 14 |
| J T Brown | 14 | Wm. A Davis | 14 |
| Luce u. Shoemaker | 14 | Lizzie Carey | 14 |
| Moos u Doyle | 14 | John McGarry | 14 |
| Thomas Leyshon | 14 | P McGarry | 14 |
| Frau Jas Cooper | 14 | Frau M. Sar | 14 |
| W T Smith | 14 | W T Smith | 13 |
| U P Eshleman u Co | 14 | John W Davis | 14 |
| Carry Booth | 14 | J W Rittenhaus | 14 |
| Jas. J Lewis | 14 | Wm. Neave | 11 |
| Frau E Morton | 14 | A Krause | 14 |
| Frau Collings | 14 | Jas J Healey | 14 |
| Nelson Tingley | 14 | Jas J Burke | 14 |
| P McCann | 13 | A L Reber | 14 |
| P Weins | 14 | J C O'Donnell | 14 |
| A B Ralph | 14 | John Benore | 12 |
| A B Hart | 14 | Louis Getz | 14 |
| A B Stevens | 13 | August Haas | 14 |
| Frau M Reese | 13 | John O Hara | 14 |
| Patrick Rollins | 14 | Geo. M Thompson | 14 |
| D A O'Connor | 14 | Samuel Green | 14 |

Fünfzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| P F McNamara | 14 | Williams & Co. | 13 |
| Mat. Immerscheid | 14 | August Forster | 14 |
| A Casper | 14 | Foster u. Sohn | 14 |
| C O Niles | 14 | David Griffiths | 14 |
| G W Schoonover | 14 | H Schubert | 14 |
| John D Morgan | 14 | Thomas Thornton | 14 |
| D D Evans u. Co. | 13 | John D Jones | 14 |

Sechszehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hetzel u. Abele | 13 | Heß u. Bros | 13 |
| Dickson M'f'g Co | 13 | Joseph Bloch | 14 |
| P J Vetter | 14 | J J Marshall | 14 |
| J Harris | 14 | T F Hunt | 12 |
| Clemons u. Co | 14 | J W u. J S Miller | 14 |
| W A Arnold | 14 | Joseph Robinson | 14 |
| Thomas Ruddy | 14 | D Christman | 14 |
| C S Seamans | 13 | J G Bailey | 14 |
| Scranton Beef Co. | 14 | L Lowenthal | 13 |
| M L Cohen | 14 | Devine Bros | 14 |
| Harris u. Goodman | 14 | George Forrest | 14 |
| J E Heß | 14 | S Hinerfelt | 14 |
| C Levi | 14 | Miller u. Carpenter | 14 |
| W E Weber | 14 | F Meisner | 14 |
| Kaufold u. Co. lim. | 14 | J T Brill | 14 |
| J A Myers | 14 | H D Brill | 14 |

Siebenzehnten Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| J B Corcoran | 13 | Mahon u. Gallager | 14 |
| W W Davenport | 14 | J F McDermott | 14 |
| Taylor, McCall u. | | E J Leonard | 14 |
| Howe | 13 | F J Widmayer | 13 |
| R M Lindsay | 6 | R Kelly | 13 |
| C D Neaffer | 14 | Clark u. Snover | 14 |
| Monies u. Pughe | 14 | Lackawanna Eisen u. | |
| J u. T Jiffins | 14 | Kohlen Co | 3 |
| John Kilcullen | 14 | F M Bouton | 13 |

Achtzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| T H Walsh | 14 | Patrick Duffy | 14 |
| Andrew Cawley | 14 | John Flannery | 14 |
| Patrick O Connors | 14 | E. Wise | 14 |
| Cummings u. Co. | 14 | John Kelley | 14 |
| Alex. Burnett | 14 | A Krouse | 14 |
| James Brogan | 14 | John O'Boyle | 14 |

Neunzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| H Sulz | 14 | James Murray | 14 |
| H Faller | 14 | Patrick Donnolly | 14 |
| David Reilley | 14 | Kramer Bros | 14 |
| Oscar Strich | 14 | John Henejeger | 14 |
| Ed. Sunday | 14 | John Devine | 14 |
| P J O'Hora | 14 | Michael Hurley | 14 |
| Ambrose Herz | 14 | Henry Dankwerth | 14 |
| J J Moran | 14 | Sprucks Bros | 14 |
| Wm H Boyer | 14 | Jakob Kellermann | 14 |
| John Westphal | 14 | Henry Heffinger | 14 |

| Name | Klasse | Name | Klasse |
|---|---|---|---|
| John Miller | 14 | Frau B Lavelle | 14 |
| Lavelle Bros | 14 | James Manley | 14 |

Zwanzigste Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| M H Lavelle | 14 | P F McDonnell | 14 |
| Frau Clark | 14 | A L Dunlavy | 14 |
| Martin Farrell | 14 | Wm. P. Boland | 14 |
| W Whitmore u. Co | 14 | H u. A Schäffer | 14 |
| Wm Connell u. Co | 11 | Wm Connell u. Co. | 12 |

Einundzwanzigste Ward.

Thos Qu'nn 11

**Hotels.**

Erste Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Clark u. White | $15 | C S Lowry | $15 |
| Geo W Niver | 20 | Bernard McGreevey | 15 |
| W Early | 15 | Thomas Hart | 15 |

Zweite Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jos Davenport | $15 | John Regan | $15 |
| H R Richardson | 15 | M J Burke | 15 |
| John Kelly | 15 | W J McAndrew | 15 |
| Frau A O'Malley | 15 | L P Smite | 15 |
| J Andrews | 15 | | |

Dritte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| James Kelly | $15 | Henry O'Malley | $15 |
| Frau Munley | 15 | P Cusack | 15 |

Vierte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Owen Haggerty | $15 | Joseph Taylor | $15 |
| Margaret Williams | 15 | Martin Durkin | 15 |
| J L Gallagher | 15 | Chas Herold | 15 |
| Robert Jones | 15 | Peter Davis | 15 |
| Frau Ann Gammon | 15 | Richard Ward | 15 |
| Frau Teresa Koch | 15 | Frau T J Lally | 15 |
| Elisabeth Gammon | 15 | Frau P Warburton | 15 |

Fünfte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| James Fahey | $15 | Samuel S Jenkins | $15 |
| Patrick McAnulty | 15 | Jos Zimmerly | 15 |
| George W Evans | 15 | Mich'l McAndrew | 15 |
| Henry Jones | 15 | Ant Tennebaum | 15 |
| D G Morgan | 15 | Peter Leidinger | 15 |
| C Marsh | 15 | P Conway | 15 |
| John O'Malley | 15 | Bern McDermott | 15 |

Siebente Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ferdinand Frey | $15 | John P Saltry | $15 |
| Frau B Cullin | 15 | Thomas Holtham | 15 |
| Frau Chas Dreher | 15 | F W Winter | 15 |
| P Loftus | 15 | Bernh Leuthner | 15 |

Achte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Viktor Koch | $25 | George Backus | $15 |
| Peter Ziegler | 15 | T M Davis | 15 |
| John Lohmann | 15 | A Ferdinando | 15 |
| David Holvey | 15 | John Koch | 15 |
| Lorenz Zeidler | 15 | M D May | 15 |
| J M Melvin | 15 | Charles Robinson | 15 |
| S Goldsmith | 15 | J W Moore | 15 |
| D B Brainard | 25 | C H Miller | 15 |
| H W Kinback | 15 | John Horn | 15 |
| Fred Weichel, jr | 15 | P Rosar | 15 |
| John E Allen | 75 | J E Payfair | 25 |
| M F Reilley | 15 | H G Diller | 15 |
| Fred Dürr | 15 | R Beebe | 15 |
| Roche u. Fadden | 15 | Andrew Campbell | 15 |
| Ann M Davis | 15 | J J Flanaghan | 25 |
| Fred Martin | 15 | P Godwin | 15 |
| Philip Weichel | 15 | J W Healey & Co | 15 |
| George Kinback | 15 | A E Walters | 15 |
| Jakob Sonntag | 15 | Margaret Hensel | 15 |
| Parker Bros | 25 | P F Callahan | 15 |
| D Battle | 15 | J J Curran | 15 |
| F Layard | 15 | F S Godfrey | 25 |

Neunte Ward.

Henry Blatter $15

Zehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| George Farber | $15 | Jakob Bambach | $15 |
| Henry Wenzel | 15 | George Engel | 15 |
| George Frey | 15 | | |

Elfte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Caspar Schelle | $15 | C Sossong | $15 |
| Frank Grambo | 15 | C Hüster | 15 |
| Carl Kirst | 15 | A Hartmann | 15 |
| P Merker | 15 | Jakob Kunz | 15 |
| Frau F W Wickel | 15 | John Rosen | 15 |
| M Natter | 15 | M Miller | 15 |
| Emil Epp | 15 | Chas Wirtz | 15 |
| Frank Murphy | 15 | C Conrad | 15 |
| Herm Gräbner | 15 | H Stahlhöber | 15 |
| Chas Beck | 15 | Geo Frühan, jr | 15 |
| Ab Weichel | 15 | August Rempe | 15 |
| August Schimpff | 15 | Chas Kästner | 15 |
| Jakob Maus | 15 | Philip Gräff | 15 |
| Chas S Gelbert | 15 | Philip Schneider | 15 |
| Philip Dippre | 15 | Frau Christ Klein | 15 |

Zwölfte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Richard White | $15 | M J Corbett | $15 |
| Michael Fallon | 15 | W Frable u. Son | 15 |

Vierzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Thos McDonough | $15 | Frank Stetter | $15 |
| Richard Allen | 15 | Henry Leitner | 15 |
| J Harris | 15 | Lewis E Jones | 15 |
| Philip Durkin | 15 | Wm Packer | 15 |
| Thomas Crogan | 15 | Richard Davis | 15 |
| Herman Weber | 15 | George Nichols | 15 |
| Ro anna Moos | 15 | David R Evans | 15 |
| Peter Raß | 15 | Philip Schnell | 15 |
| Philip Wünsch | 15 | Peter Cummings | 15 |

Fünfzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| John L Lewis | $15 | John J Griffiths | $15 |
| Foster u. Sohn | 15 | Peter Foy | 15 |
| Martin Miller | 15 | Thos Gore | 15 |
| J R Russell | 15 | John Wagner | 15 |
| Thomas Rollins | 15 | Anthony McHugh | 15 |

Sechszehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| F M Carpenter | $15 | James Carbett | $15 |
| T W Knowles | 15 | Frau C F Pfuhl | 15 |
| John Caspar | 15 | James Ferguson | 15 |
| J T Fahrenholt | 15 | A Jenke | 15 |
| H Conrad | 15 | Frank Robling | 15 |
| Wolf Johnson | 15 | Chas Kuhlmann | 15 |
| Frank Lowry | 15 | Henry Wahlers | 15 |
| M R Robling | 15 | | |

Siebenzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| P F Tierney | $15 | Frau J Flanaghan | $15 |

Achtzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| P Waldron | $15 | Thos Durning | $15 |
| P J Messett | 15 | John Teacey | 15 |
| R Wal h | 15 | | |

Neunzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Martin Halpin | $15 | John J Judge | $15 |
| Fred Dambacher | 15 | John E Neuls | 15 |
| Christian Denkel | 15 | Chas Fries | 15 |
| Henry Meyers | 15 | John ⁊ rack | 15 |
| Jakob Schulz | 15 | George Fassold | 15 |
| Chas C Dippre | 15 | Ferd Petry | 15 |

Zwanzigste Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| P Corcoran | $15 | P J Donahoe | $15 |
| P Tonetti | 15 | Frank Moller | 15 |
| Wm Davis | 15 | | |

**Restaurants.**

Erste Ward.

H Alexander $20

Achte Ward.

Philip Coyne $20

Neunte Ward.

Chas Fi cher $20

Elfte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Henry Walter | $20 | W Ziegler | $20 |

Vierzehnte Ward.

E J Moses $20

Achtzehnte Ward.

John Flannery $20

Neunzehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| James Murray | $20 | John Hennejäger | $20 |
| Patrick Donnelly | 20 | John Devine | 20 |
| P J O'Hora | 20 | Jakob Kellermann | 20 |
| Henry He singer | 20 | | |

Zwanzigste Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| A L Dunleavy | $20 | Thos McCann | $20 |
| Wm P Boland | 20 | | |

Einundzwanzigste Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Frau James | $20 | Christian Wilhelm | $20 |

**Bei der Quart.**

Fünfte Ward.

P Haggerty $20

Sechste Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| John Coar | $20 | McLoughlin u. Millett | $20 |
| A J Mahon | 20 | | |

Vierzehnte Ward.

Ed. Farr $70

Sechszehnte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Frau A Melvin | $20 | James Paßley | $20 |

Siebenzehnte Ward.

Wm. Kelly $20

**Leichenbesorger.**

Zweite Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| John Regan | $15 | E D Jones | $15 |

Vierte Ward.

M F Wymbs $15

Fünfte Ward.

Wm Price $15

Elfte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| C Storr | $15 | M Miller | $15 |

Zwölfte Ward.

Michael Fallon $15

Vierzehnte Ward.

E A Niemeyer $15

**Bottler.**

Achte Ward.

Rudolph Blöser 12

Elfte Ward.

M Miller 12

**Kegelbahnen.**

Neunte Ward.

Henry Blatter $30

Elfte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Chas S Gelbert | 1 | P Sossong | 1 |

**Brauereien.**

Elfte Ward.

Hand u. Van Dyke, Klasse 8 $25

Mrs M Robinson, Klasse 8 25

**Brokers.**

Achte Ward.

George Fisher u. Sohn $12.50

**Speisesäle.**

Siebente Ward.

Thos Walton $10

**Billiards.**

Erste Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Geo W Niver | 1 | Clark u. White | 1 |

Zweite Ward.

H R Richarson 1

Fünfte Ward.

C Marsh 1

Achte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| F S Godfrey | 6 | Fred Martin | 1 |
| J E Allen | 3 | Parker Bros | 2 |
| George Backus | 10 | B Smith | 1 |

**Leihställe.**

Zweite Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Wm Sisco | $10 | Frau A P O'Donnell | $10 |

Vierte Ward.

M F Wymbs $10

Achte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Foote u. Rand | $10 | P B A Westervelt | $10 |
| S M Drew | 10 | Riker Bros | 10 |
| T R Hetzel | 10 | J B Masters | 10 |
| E J Goodwin | 10 | | |

Neunte Ward.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ed. Jiffins | $10 | A A Snyder | $10 |

☞ Allen, die in dieser Abschätzung inbegriffen sind, diene hiermit zur Nachricht, daß eine Appellation stattfinden wird in der Amtsstube des Stadtrathes in der Stadt Scranton, am fünften Samstag im Januar 1887, von zwei Uhr Nachmittags bis um fünf Uhr Nachmittags des besagten Tages, zu welcher Zeit und Ort jene der oben genannten Personen, bezeichnet und klassifizirt wie vorbesagt, oder ihre Agenten und Anwälte erscheinen und gegen die besagte Abschätzung appelliren mögen, oder zur Berichtigung von Irrthümern, wenn welche, wenn sie es für gut befinden.

Irgend eine Person, so bezeichnet und besteuert, welche versäumt, solcher Appellation beizuwohnen oder gegen die Entscheidung des Abschätzers innerhalb der folgenden zehn Tage an das Common Pleas Gericht zu appelliren, soll der Vertheidigung zur Wiedererlangung des Betrags der Lizens, welche sie zu zahlen verpflichtet ist, verlustig sein, wenn Klage erhoben wird, daß sie nicht ein Händler in Kaufmannswaaren, etc., etc., ist.

Das Gesetz bestimmt ferner, daß es die Pflicht des Stadt-Schatzmeisters ist, für die Erlangung aller Lizensen, die vom Kaufmännischen Abschätzer an ihn gehörig einberichtet werden, Klage einzuleiten, wenn nicht an oder vor dem ersten Tage im Juli eines jeden Jahres bezahlt, innerhalb zehn Tagen nach diesem Datum, und der besagte Schatzmeister soll von einer solchen Lizens nicht befreit sein, wenn er nicht innerhalb der besagten zehn Tage Klage erhebt.

**John E. O'Malley,**

Kaufmännischer Abschätzer.

**Das Thal abwärts.**

— An den Gruben bei Pleasant Valley, wo neulich die Ruhestörungen stattfanden, ist die Arbeit gänzlich eingestellt worden. Die Companie behauptet, es sei wegen des Strikes der Kohlenlader im Osten.

— Dem 25 Jahre alten Thomas Dawson fiel am Samstag in der Taylor Grube ein Kohlenstück im Gewicht von etwa 75 Pfund auf den Kopf und zerschmetterte ihm den Schädel. Der Verunglückte hinterläßt eine Wittwe mit vier Kindern.

— Die Coroners Jury, welche die mit dem Tode von Anthony Nealon (der in den Glenwood Schacht hinab fiel) verbundenen Umstände untersuchte, erklärt, daß sie nicht erfahren konnte, wie der Unfall sich zutrug, glaubt aber, daß der Maschinenführer unfähig war.

— Das Hochwasser hat in West Pittston und an dem Eigenthum der Lehigh Valley zu Coxton großen Schaden angerichtet.

**Pennsylvanische Nachrichten.**

— In Easton fiel am Samstag James Mutchler, ein bekannter Politiker und Bruder des Congreßmannes, todt nieder, während er mit einigen Bekannten sprach.

— Der Poconona Rink in Ost Stroudsburg brach am 11. Januar zusammen. Zum Glück war zur Zeit Niemand in dem Gebäude, welches total zerstört ist.

— Gouv. Beaver verlor Samstag Nacht ein 3jähriges Söhnlein an der häutigen Bräune.

**Die einzige Art und Weise, Dyspepsie zu überwinden.**

Es ist vollständig widersinnig, Pepsin und andere künstliche Auflösungsmittel in den Magen zu bringen, in der Erwartung, daß sie die Verdauung befördern werden, indem sie auf die Nahrung einwirken. Dieses ist nicht der Fall und es ist nicht möglich, auf diese Weise Dyspepsie zu beseitigen. Die einzige Art und Weise, dieses Leiden zu bezwingen, und die zahlreichen Krankheiten und Schwächen, die es ohne Zweifel verursacht, zu vermeiden, besteht darin, die gastrische Thätigkeit durch Kräftigung des Magens zu stärken. Hostetter's Magenbitters rottet die hartnäckigsten Fälle von Unverdaulichkeit aus, indem es den Nahrungsorganen und denen, die von ihnen abhängig sind, frische Lebenskräfte zuführt. Die Leber, die Eingeweide, die Nieren und die Nerven ebensowohl wie der Magen empfinden die kräftigende Wirkung dieses allbewährten Stärkungsmittels, welches alterirende Eigenschaften besitzt, die seinen wohlthätigen Einfluß ganz bedeutend erhöhen, und seinen Wirkungen eine Dauerhaftigkeit verleihen, die sie sonst nicht besitzen würde.

**E. Stegmaier u. Sohns**

**Bier-Brauerei,**

**Wilkesbarre, Pa.**

**Fritz Dürr's**

**Union**

**Restauration & Salon,**

313 Lackawanna Ave.

Die Restauration wird stets mit den feinsten Delikatessen der Jahreszeit versehen sein.

An Getränken halte ich, neben dem vorzüglichen Robinson'schen Biere, nur die besten Weine und Liquöre, und es wird mein Bestreben sein, durch prompte und reelle Bedienung die Kunden zufrieden zu stellen.

**George Wahl,**

**Barbier und Friseur,**

**Lackawanna Valley Haus,**

Verbunden mit dem Geschäfte sind Bade-Zimmer. Heiße und kalte Bäder zu jeder Stunde. Pünktliche Bedienung. Sprecht vor und sehet selbst.

**Hensel's Hotel,**

213 Penn Ave., Scranton, Pa.

Die feinsten, selbst importirten Rheinweine, Liquöre und Cigarren. Ballentine's Export und Pale extra Bier. Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit.

Feiner warmer Lunsch jeden Morgen von 10 bis 12 Uhr. Jeden Samstag Abend ausgezeichneten Hasenpfeffer.

Unter Zusicherung freundlicher und reeller Bedienung ladet ergebenst ein

Telephonverbindung. C. Busath.

**Jakob Keiper,**

**Carpenter u. Contraktor**

**435 Penn Avenue.**

Auf langjährige Erfahrung im Baufach gestützt, glaube ich mich den hiesigen Deutschen bestens zur Ausführung von Contraktarbeiten jeder Art empfehlen zu dürfen.

Baupläne, Spezifikationen und Kostenüberschläge vorbereitet und pünktliche Ausführung garantirt.

**Feuer-Versicherung.**

| Organisirt. | | Vermögen |
|---|---|---|
| 1819. | —Aetna von Hartford | $ 9,500,000 |
| 1854. | —Phoenix von Hartford | 4,450,000 |
| 1720. | —London Assurance | 16,600,000 |
| 1845. | —Royal von Liverpool | 27,500,000 |

und andere ausgezeichnete Compagnien.

**Smith und Morris,** Agenten.

Chas. R. Smith. A. W. Morris

2. National Bank Gebäude, Wyoming Avenu

**Deutsche Buchbinderei**

von

**K. Stefani,**

Library Gebäude, Wyoming Ave.

Zimmer No. 26,

**Scranton, Pa.**

**A. W. Schrader,**

Fabrikant von

**Mineral-Wasser**

jeder Sorte.

**Champagner Cider,**

Bier und Porter bester Qualität

auf Flaschen gefüllt und nach allen Stadttheilen frei abgeliefert.

**317 und 319 Mulberry Straße.**

Telephon-Verbindung. — Bestellungen per Post oder Telephone pünktlich ausgeführt.

**Fritz Whandt,**

**Praktischer Hufschmied,**

hat seine Werkstätte in der 11. Ward verkauft und ist jetzt stets wieder am alten Platze,

**Oakford Alley, nahe Centre Straße,**

in der 8. Ward zu treffen. Dem Beschlag und der Behandlung von Pferden widmet seine ganze Aufmerksamkeit.

**Brown's Bee Hive**

**Putzgeschæft,**

**224 Lackawanna Ave. 224**

Das größte best assortirtes Putzgeschäft in Stadt und Umgegend.—Die neuesten Facon in Damen- und Kinderhüten, Blumen, Bändern, Handschuhen, 2c., sowie auch in Damen und Kinderanzügen.—Der beste Platz für Herren und Knabenhüte, Hemden 2c.—Koffer und Reisetaschen.

—Die—

**Scranton City Bank.**

**Capital $55,250.**

B. H. Throop, Präsident.

Geo. A. Jessup, Cassirer.

Chas. Tropp, Vize-Präs.

Geschäftsdepositen sind erwünscht.

Werthpapiere, wie Bonds, Urkunden und andere werthvolle Dokumente werden zu niedrigsten Bedingungen sorgsam aufbewahrt.

Collektionen werden pünktlich besorgt.

Wechsel und Passagekarten nach allen Theilen der Welt zu niedrigsten Preisen. 13

**Dr. P. F. Günster,**

deutscher

**Arzt, Wundarzt, Geburtshelfer**

empfiehlt sich dem deutschen Publikum von Scranton und Umgegend bestens.

**305 Penn Avenue, Scranton.**

**M. Zeidler's**

**Bäckerei und Restauration,**

117 Franklin Av.,

Frisches Backwerk aller Art jeden Tag und Erfrischungen der besten und allerersten Arten vorräthig.

**Deutsche Apotheke,**

von

**Carl Lorenz,**

(früher Ludwig's Apotheke.)

418 Lackawanna Ave., Scranton, Pa

☞ Recepte werden zu jeder Zeit auf das Sorgfältigste und Gewissenhafteste zubereitet.

Mein berühmtes German Bitter sowie Leber Pillen sind allein echt nur hier zu bekommen.

Mein Corn Remover ist das beste Heilmittel für Hühneraugen.

**Deutsches**

**Photographie Geschäft,**

von

**Heinrich Frey,**

421 Lackawanna Avenue, Scranton und 101 Main Avenue, Hyde Park, Pa.

Wir haben mehrjährige praktische Erfahrung, geräumige und gut eingerichtete Lokale, die neuesten und verbesserten Instrumente und Geräthschaften. Jedes Departement ist praktisch erfahrenen Photographen unterstellt und nur die besten Materialien werden verwendet.

Wir verfertigen jede Art und Größe von Photographien, auch Landschaftsbilder, und Copien von alten Bildern.

Eine gute Auswahl von Bilderrahmen stets an Hand.